

ex. NZCA). Pour le Singapour, inclure l'abréviation Sing à moins que la référence ne provienne des *Singapore Law Reports*.

- Pour les **acronymes des cours**, il n'y a pas d'espace entre les lettres majuscules des abréviations. Toutefois, il y a un espace quand l'abréviation est formée de minuscules et/ou de majuscules (par ex. CQ ; BCCA ; Div gén Ont ; CQ crim & pén).
- Indiquer l'abréviation de l'**organe ou du tribunal administratif** entre parenthèses à la fin de la référence, s'il est impossible de le déduire du titre du recueil (utiliser le nom au complet si aucune abréviation n'est trouvée). Utiliser l'abréviation utilisée par l'organe administratif. Pour plus d'informations, voir la section 3.13.

N.B. En anglais, l'abréviation de Supreme Court of Canada est SCC et l'abréviation des cours supérieures est Sup Ct. En français, ces abréviations sont inversées : Cour suprême du Canada devient CSC et Cour supérieure devient CS. De plus, noter que les abréviations américaines sont Super Ct pour Superior Court et Sup Ct pour la Cour suprême des États.

(B-2) Abbreviations ~ Abréviations

Court or Tribunal / Cour ou tribunal	Abbreviation / Abréviation
Frequent abbreviations / Abréviations principales	
Cour d'appel	CA
Court of Appeal	CA
Court of Justice	Ct J
Cour provinciale	CP
Cour supérieure	CS
Cour suprême du Canada	CSC
Federal Court of Appeal	FCA
High Court	HC
Provincial Court	Prov Ct
Superior Court	Sup Ct
Traffic Court	Traffic Ct
Youth Court	Youth Ct
Canadian Courts / Cours canadiennes	
Coroners Court	Cor Ct
Cour canadienne de l'impôt	CCI
Cour d'appel	CA
Cour d'appel fédérale	CAF
Cour de comté	Cc
Cour de l'Ontario, division générale	Div gén Ont
Cour des divorces et des causes matrimoniales	C div & causes mat
Cour des juges de la Cour de comté siégeant au criminel	C j Cc crim
Cour des petites créances	C pet cré
Cour des successions	C succ

Cour divisionnaire	C div
Cour du Banc de la Reine	BR
Cour du Banc de la Reine (Division de la famille)	BR (div fam)
Cour du Banc de la Reine (Division de première instance)	BR (1 ^{re} inst)
Cour du Québec	CQ
Cour du Québec, Chambre de la jeunesse	CQ jeun
Cour du Québec, Chambre civile	CQ civ
Cour du Québec, Chambre civile (Division des petites créances)	CQ civ (div pet cré)
Cour du Québec, Chambre criminelle et pénale	CQ crim & pén
Cour fédérale, première instance	CF (1 ^{re} inst)
Cour municipale	CM
Cour provinciale	CP
Cour provinciale (Division civile)	CP Div civ
Cour provinciale (Division criminelle)	CP Div crim
Cour provinciale (Division de la famille)	CP Div fam
Cour supérieure	CS
Cour supérieure (Chambre administrative)	CS adm
Cour supérieure (Chambre civile)	CS civ
Cour supérieure (Chambre criminelle et pénale)	CS crim & pén
Cour supérieure (Chambre de la famille)	CS fam
Cour supérieure (Division des petites créances)	CS pét cré
Cour supérieure (Chambre de la faillite et de l'insolvabilité)	CS fail & ins
Cour suprême (Division de la famille)	C supr fam
Cour suprême (Division d'appel)	C supr A
Cour suprême (Division du Banc de la Reine)	C supr BR
Cour suprême du Canada	CSC
Court Martial Appeal Court	Ct Martial App Ct
Cour d'appel de la cour martiale	CACM
Court of Appeal	CA
Court of Appeal in Equity	CA Eq
Court of Justice (General Division)	Ct J (Gen Div)
Court of Justice (General Division, Small Claims Court)	Ct J (Gen Div Sm Cl Ct)
Court of Justice (General Division, Family Court)	Ct J (Gen Div Fam Ct)
Court of Justice (Provincial Division)	Ct J (Prov Div)
Court of Justice (Provincial Division, Youth Court)	Ct J (Prov Div Youth Ct)
Court of Quebec	CQ
Court of Quebec (Civil Division)	CQ (Civ Div)
Court of Quebec (Civil Division, Small Claims)	CQ (Civ Div Sm Cl)
Court of Quebec (Criminal & Penal Division)	CQ (Crim & Pen Div)
Court of Quebec (Youth Division)	CQ (Youth Div)
Court of Queen's Bench	QB
Court of Queen's Bench (Family Division)	QB (Fam Div)
Court of Queen's Bench (Trial Division)	QB (TD)
Divisional Court	Div Ct

Divorce and Matrimonial Causes Court	Div & Mat Causes Ct
Federal Court of Appeal	FCA
Federal Court (Trial Division)	FCTD
High Court of Justice	H Ct J
Municipal Court	Mun Ct
Probate Court	Prob Ct
Provincial Court (Civil Division)	Prov Ct (Civ Div)
Provincial Court (Civil Division, Small Claims Court)	Prov Ct (Civ Div Sm Cl Ct)
Provincial Court (Criminal Division)	Prov Ct (Crim Div)
Provincial Court (Family Court)	Prov Ct (Fam Ct)
Provincial Court (Family Division)	Prov Ct (Fam Div)
Provincial Court (Juvenile Division)	Prov Ct (Juv Div)
Provincial Court (Small Claims Division)	Prov Ct (Sm Cl Div)
Provincial Court (Youth Court)	Prov Ct (Youth Ct)
Provincial Court (Youth Division)	Prov Ct (Youth Div)
Provincial Offences Court	Prov Off Ct
Small Claims Court	Sm Cl Ct
Superior Court (Canada)	Sup Ct
Superior Court (Administrative Division)	Sup Ct (Adm Div)
Superior Court (Bankruptcy and Insolvency Division)	Sup Ct (Bank & Ins Div)
Superior Court (Civil Division)	Sup Ct (Civ Div)
Superior Court (Criminal and Penal Division)	Sup Ct (Crim & Pen Div)
Superior Court (Family Division)	Sup Ct (Fam Div)
Superior Court (Small Claims Division)	Sup Ct (Sm Cl Div)
Supreme Court of Canada	SCC
Supreme Court (Appellate Division) (Can provincial / Can Provinciale)	SC (AD)
Supreme Court (Family Division)	SC (Fam Div)
Supreme Court (Queen's Bench Division)	SC (QB Div)
Supreme Court (Trial Division)	SC (TD)
Tax Court of Canada	TCC
Tax Review Board	T Rev B
Territorial Court	Terr Ct
Territorial Court (Youth Court)	Terr Ct Youth Ct
UK Courts / Cours du Royaume-Uni	
Chancery Court	Ch
Court of Justice (Scotland / Écosse)	Ct Just
Court of Sessions (Scotland / Écosse)	Ct Sess
High Court of Admiralty	HC Adm
High Court of Justice	HCJ
High Court: Chancery Division (UK / R-U)	ChD
High Court: Family Division (UK / R-U)	FamD
High Court: Queen's Bench Division (UK / R-U)	QBD
House of Lords (England / Angleterre)	HL (Eng)

House of Lords (Scotland / Écosse)
Judicial Committee of the Privy Council (Commonwealth)
Stipendiary Magistrates' Court

HL (Scot)
PC
Stip Mag Ct

United States Courts / Cours américaines

Administrative Court
Admiralty [Court, Division]
Alderman's Court
Appeals Court
Appellate Court
Appellate Division
Bankruptcy Appellate Panel
Bankruptcy [Court, Judge]
Board of Tax Appeals (US / É-U)
Borough Court
Chancery [Court, Division]
Children's Court
Circuit Court
Circuit Court of Appeals (federal, US / fédéral, É-U)
Circuit Court of Appeals (state)
Circuit Court and Family Court
Citizenship Appeals Court (US / É-U)
City Court
City and Parish Courts
Civil Appeals
Civil Court
Civil Court of Record
Civil District Court
Claims Court
Commerce Court
Common Pleas
Commonwealth Court
Conciliation Court
Constitutional County Court
County Court
County Court at Law
County Court Judges' Criminal Court
County Judge's Court
County Recorder's Court
Court of Appeals (federal)
Court of Appeal [s] (state)
Court of Chancery
Court of Civil Appeals
Court of Claims
Court of Common Pleas

Admin Ct
Adm
Alder Ct
App Ct
App Ct
App Div
BAP
Bankr
BTA
[name] Bor Ct
Ch
Child Ct
Cir Ct
Cir
Cir Ct App
Cir Ct & Fam Ct
Cit AC
[name] City Ct
City & Parish Ct
Civ App
Civ Ct
Civ Ct Rec
Civ Dist Ct
Cl Ct
Comm Ct
CP
Commw Ct
Concil Ct
Const County Ct
Co Ct
County Ct at Law
Co Ct J Crim Ct
County J Ct
County Rec Ct
Cir
Ct App
Ct Ch
Ct Civ App
Ct Cl
Ct Com Pl

Court of Criminal Appeals	Ct Crim App
Court of Customs and Patent Appeals	CCPA
Court of Customs Appeals	Ct Cust App
Court of Errors	Ct Err
Court of Errors and Appeals	Ct Err & App
Court of Federal Claims	Ct Fed Cl
Court of First Instance	Ct First Inst
Court of [General, Special] Sessions	Ct [Gen, Spec] Sess
Court of International Trade	Ct Int'l Trade
Court of Review	Ct Rev
Court of Special Appeals	Ct Spec App
Court of Tax Review	Ct T Rev
Criminal Appeals	Crim App
Criminal District Court	Crim Dist Ct
Customs Court	Cust Ct
District Court (US Federal / <i>É-U fédéral</i>)	D
District Court (US states / <i>États É-U</i>)	Dist Ct
District Court of Appeal [s]	Dist Ct App
District Justice Court	Dist Just Ct
Domestic Relations Court	Dom Rel Ct
Emergency Court of Appeal [s]	Emer Ct App
Environmental Court	Env Ct
Equity [Court, Division]	Eq
Family Court	Fam Ct
General Sessions Court	Gen Sess Ct
High Court	High Ct
Housing Court	Housing Ct
Intermediate Court of Appeals	Intermed Ct App
Justice Court	J Ct
Justice of the Peace's Court	JP Ct
Juvenile Court	Juv Ct
Juvenile Delinquents' Court	Juv Del Ct
Juvenile and Family Court	Juv & Fam Ct
Land Court	Land Ct
Law Court	Law Ct
Magistrate Court	Magis Ct
Magistrate Division	Magis Div
Mayor's Court	Mayor's Ct
Municipal Court	[name] Mun Ct
Municipal Court not of Record	Mun Ct not Rec
Municipal Criminal Court of Record	Mun Crim Ct Rec
Orphans' Court	Orphans' Ct
Parish Court	[name] Parish Ct
Police Justice's Court	Police J Ct
Prerogative Court	Prerog Ct

Probate Court
 Recorder's Court
 Small Claims Court
 State Court
 Superior Court (US / É-U)
 Supreme Court (federal)
 Supreme Court (state, US / État, É-U)
 Supreme Court, Appellate Division (state, US / État, É-U)
 Supreme Court of Appeals
 Supreme Court of Errors
 Supreme Court of the United States
 Supreme Judicial Court
 Surrogate Court
 Tax Appeal Court
 Tax Court
 Teen Court
 Town Court
 Traffic Court
 Tribal Court
 Unified Family Court
 Water Court
 Workers' Compensation Court
 Youth Court

Prob Ct
 Rec Ct
 Small Cl Ct
 State Ct
 Super Ct
 US
 Sup Ct
 Sup Ct App Div
 Sup Ct App
 Sup Ct Err
 USSC
 Sup Jud Ct
 Surr Ct
 Tax App Ct
 TC
 Teen Ct
 Town Ct
 Traffic Ct
 [name] Tribal Ct
 Unif Fam Ct
 Water Ct
 Workers' Comp Ct
 Youth Ct

French Courts / Cours françaises

Conseil constitutionnel (France)
 Conseil d'État (France)
 Cour de cassation : Assemblée plénière (France)
 Cour de cassation : Chambre commerciale (France)
 Cour de cassation : Chambre criminelle (France)
 Cour de cassation : Chambre des requêtes (France)
 Cour de cassation : Chambre mixte (France)
 Cour de cassation : Chambre sociale (France)
 Cour de cassation : Chambres réunies (France)
 Cour de cassation : Première chambre civile (France)
 Cour de cassation : Deuxième chambre civile (France)
 Cour de cassation : Troisième chambre civile (France)
 Cour de magistrat
 Cour de révision
 Haute Cour de justice
 Justice de Paix (before 1958 / avant 1958) (France)

Cons const
 Cons d'État
 Cass Ass plén
 Cass com
 Cass crim
 Cass req
 Cass Ch mixte
 Cass soc
 Cass Ch réun
 Cass civ 1^{re}
 Cass civ 2^e
 Cass civ 3^e
 C mag
 C rév
 HCJ
 JP

Australian & New Zealand Courts / Cours d'Australie et de Nouvelle-Zélande

District Court of New Zealand
 Environment Court

DCNZ
 Env Ct

Family Court	Fam Ct
Federal Court of Australia	FCA
High Court of Australia	HCA
Labour Court	Lab Ct
Magistrates' Court	Mag Ct
Magistrates' Court of New Zealand	Mag Ct NZ
New Zealand Court of Appeal	NZCA
New Zealand High Court	NZHC
New Zealand Employment Court	NZ Empl Ct
New Zealand Youth Court	NZYC
South Africa Courts / Cours d'Afrique du Sud	
Constitutional Court of South Africa	S Afr Const Ct
Labour Court of South Africa	S Afr Labour Ct
Labour Court of Appeal of South Africa	S Afr Labour CA

